

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 118 (1992)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHICHTEX

SYSTÈMES D'ISOLATION

Innovation



Bau+Industriebedarf AG

4104 Oberwil, Tel. 061 401 40 30, Fax 061 401 29 23

B4301

Les nouveaux distancemètres WILD

Un travail sur mesure



WILD DI1001, 5 mm + 5 ppm courtes distances jusqu'à 1,3 km



WILD DI1600, 3 mm + 2 ppm moyennes distances jusqu'à 7 km



WILD DI2002, 1 mm + 1 ppm précision à courtes et moyennes distances

Flexible, économique et rapide: WILD DI1001, WILD DI1600, WILD DI2002

Vous trouverez la solution appropriée à vos travaux topométriques parmi les trois nouveaux distancemètres WILD:

- **WILD DI1001:**

Fiable.

Simple à l'utilisation, robuste et économique.

- **WILD DI1600:**

Multifonctionnel.

Allie un temps de mesure très court (2 sec.), à une grande portée (7 km).

- **WILD DI2002:**

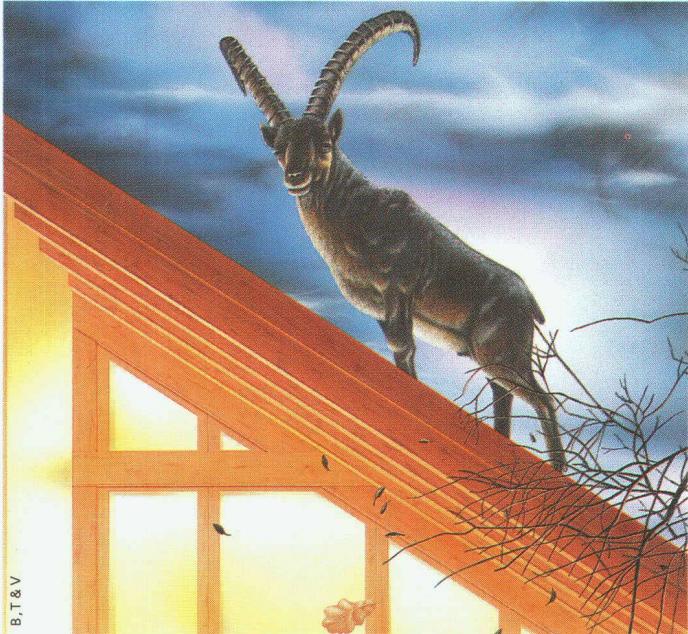
Précis.

Compact et léger (écart-type 1 mm + 1 ppm).

B4434

G136/1(F-9) CH

Par tous les temps, nous nous en tirons particulièrement bien.



Le système Sarnafil de sous-couverture en continu éprouvé rend étanche: pour chaque support, forme de toit, sollicitation climatique, inclinaison et couverture. Avec le lé d'étanchéité Sarnafil il convainc par une étanchéité immédiate des joints et la recyclabilité totale. Il répond aux exigences physiques et énergétiques les plus élevées, en particulier pour l'étanchéité à l'air et la protection phonique. Il séduit par une garantie étendue sur le produit pour laquelle nous répondons avec nos 30 ans d'expérience. Demandez des informations détaillées avant que votre toit à pans inclinés ne s'en tire mal.

Envoyez-moi votre documentation sur les systèmes de toits à pans inclinés.

Je désire un entretien technique. Veuillez m'appeler au numéro: _____

Nom _____

Entreprise _____

Rue, no _____

NPA, localité _____

Retourner le coupon à: Sarnafil SA, En Budron D3, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, Tél. 021/653 50 53,

Fax 021/652 48 55.

B4506

Sarnafil®

Systèmes pour toits à pans inclinés.
A l'abri avec compétence et sécurité.

vica SA 1020 Renens · Tél. 021/635 35 53

Fax 021/634 91 55

8152 Glattbrugg · Tél. 01/809 33 11

Fax 01/810 79 37

Leica

AGLIARDI · MICHEL ET STEPHANE ANDENMATTEN · ANTHONIOZ & VIANIN · A. ANTIGLIO SA · ARC · ARC BULLE SA · L'ARCHE · ARCHES 2000 SA

RCHITEAM · ARCHITRAM ·

RCO · PHILIPPE ARNOLD SA

ASS ARCHITECTES SA ·

RCHITECTES ASSOCIES Fribourg · ATELIER COMMUN · ATELIER D'OUCHY · ATELIER A&C · ATELIER 4 SA · ATELIER 7 · ATELIER 75 ARCHITECTURE S

AN FRANÇOIS AUBERT · AXE · DAN BADIC · BAECHLER ET GAGLIARDI · BAERISWYL & WICHT SA · BAILLIF ET LOPONTE · BALMER & CRETZAZ · BA

HARLY BAPST · BÆR SA · OLIVIER BARDE · WILLIAM BARDET · CHRISTIAN BECK · VINCENT BECKER · BEG INGENIEURS CONSEILS · ALBERT BELLON ·

ERNASCONI ET CIE · CLAUDE BETRISEY · BINDA ET MONNIER · BLANCO ET COLLAUD · MICHEL

ŒCHAT SA · BONNARD & GARDEL · CLAUDE BORLAT · RENE BORN & THIERRY SAUVIN · ALAIN

ORNET · PHILIPPE BOSSON · MICHEL BOSSON · PIERRE PHILIPPE BOURBAN · BPF SA · BRASEY

ENRI · RAPHAEL BRUEGGER · BUHLMANN IMMOBILIÈRE SA · BURRI ET PERRETTEN SA · CAGNA,

UEISSAZ · DE MONTMOLLIN · JEAN-PIERRE CAHEN SA · CAIANI SA · PIERRE CHAMOREL · CHANEZ +

DISERENS & ASSOCIES SA · CHARDONNENS, BARRAS ET

SALLIN SA · JEAN-MAURICE CHRISTE ·

GERARD CLERC · COMMUNE DE
MORGES · COMPAGNIE D'ETUDES ET

DE REALISATIONS TECHNIQUES SA · CORDEY

+ SUNDHOFF · COTECNA

ENGINEERING · CPS ARCHI-
TECTES SA · JEAN-

DANIEL

Construction 2000

CAN
CRB
VSS SIA

CROTTET · DAMAY, MO

TESSUIT, CARLIER · DECOPPET

TSCHUMI SA · DELGADO

MEMBREZ · DENERVAUD

SCHRAGO SA · DEPARTEMENT

DES TRAVAUX PUBLICS · DIGE

· DISERENS & CHANEZ

ASSOCIES SA · PIERRE DORSAZ SA · ECOLE D'INGENIEURS DE Fribour

ELEC-ENGINEERING SA · F. ELMINGER & D. SARTORETTI · JEAN-PIER

EMERY · J.-C. ENDERLIN & P. SANTSCHY SA · ERSAN & BLANC

VINCENZO ESPOSITO · PIERRE FAHRNI · FARINE SA · FAV

& WEBER · MARIO FELLRATH · YVES FILIPPOZZI · FISCH

ET MONTAVON · FORMASPO SA · FORNAGE PIER

MARIE · PAUL FREIBURGHaus · ROBE

GAILLARD · GEILINGER SA · EDGARD GI

FABRY · MARIO GIANOLI · PATRIC

GIORGIS · JEAN-G. GIORLA · JEAN-LOUIS GIRARD

GRIN GILBERT · JACQUES GROSS · GUTSCHER ARCH





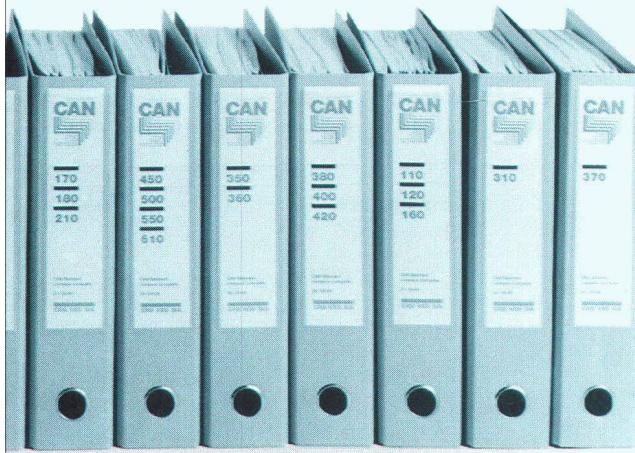
ECTES SA · GUYOT ET
OLDENER · HONEGGER

PONCET · HABITAT TRADITIONNEL SA · HENRIOUD ET FRUTSCHI · FERNANDO HERRERA · GEORG
SA · DIETER HUNI · INGEPLAN SA · INTENDANCE DES BATIMENTS DE L'ETAT · RAPHY JACQUIER · GEORG

ngénieurs déjà «branchés»

B3938

SOCIETE ANONYME · KAMBER ET BAERISWYL · KBM SA ·
KLEN · RICHARD KNECHT · D. KUENZY SA · A. KUGLER
UHN · LAMUNIERE ET VAN BOGART · JEAN-CLAUDE
UEDIN · ANTOINE DE LAVALLAZ · CLAUDE LEHMANN ·
FILS · LOMBARDI ET FAME · LOSAG SA · LOSDYCK



ANDRE MEILLARD · MOBAG · MODUS VIVENDI · ARCHI-
OBERT MONNIER · DE MONTMOLLIN · RENATO MORANDI
ROLAND MOSIMANN · MOUCHET, DUBOIS & BOIS-
T VALLOTTON · CENTRE ORIPH · A. & J.-P. ORTIS · ALOIS
EG SA · PEINTCOLOR SA · JACQUES PELLEGRINO · JEAN-
ERROUD SA · PERSPECTIVES · JEAN-A. PIDOUX · JEAN-
AUL PILLET · PIZZERA ET POLETTI SA · PLANIFICATION ET
ENERGIE DE L'OUEST-SUISSE · PLANNING MANAGEMENT SA
RALONG SA · M.-A. PRENAT · PYTHON, KUENZ ET
HERVE DE RHAM · DE RHAM & CIE SA · GEORGES RIBES
OBERT & VINCENT SA · GILBERT ROCHAT · ROCHAT &
OSSELET · T. ROSSIER & M. BEETSCHEN SA · JEAN-LOUIS
SBERGER · J.-P. ROULIER · JACQUES ROULIN · SOCIETE
CHAFFNER HANS ET CIE · GEORGES SCHALLER · SCHLUN-
CHOPFER & KARAKAS SA · PIERRE SCHWEIZER · SEMPA SA
ELLA · PIERRE STEINER SA · STEPHAN SA · DEPARTEMENT
AND ET PIERRE STUDER SA · PIERRE ET ROLAND STUDER ·
ARDIN · TECHNIQUE ET ECONOMIE POUR LA CONS-
LAUDE THEVENAZ · THOMANN & THOMANN SA ·
SCHUMI & BENOIT · URSCHELER & ARRIGO · JEAN-MARC

PIGMA:

progiciel intégré de gestion de mandats.

Après l'enregistrement simple et rapide de l'activité des collaborateurs, de l'avancement des travaux, des dépenses et des factures émises, vous obtenez un contrôle permanent et précis permettant de mesurer la rentabilité de votre activité.

MESSERLI CAD:

dessin/conception assistés par ordinateur spécialement conçus pour architectes, bibliothèques incluses.

Du dessin 2D, aisément proche de la réalité de la table à dessin, on passe rapidement en 3D (pers. ou axo.) dont découlent coupes et élévations. Les modifications du plan sont confortables et se répercutent automatiquement sur les trames, cotes, etc., d'où un gain de temps non négligeable. Les portes, fenêtres, escaliers paramétrisables, les meubles 2D/3D, les murs s'adaptant sous les toits et tout ce qui précède en font un outil indispensable à un travail de qualité respectant les impératifs de la conception et de la créativité.

ROLAND MESSERLI:

CAN Construction 2000: soumissions, mètres et contrôle des coûts.

Permet un travail de devis et de soumission rapide sur la base de textes personnels ou/et en utilisant les données CAN Construction 2000. Une comparaison des offres simple et efficace en francs et en pourcents. Un allégement administratif grâce à des sorties de documents tels que : Contrats, lettres de remerciements, situations et demandes d'acomptes détaillées, etc. Un contrôle et une gestion des coûts de construction précis et automatiques (bons de paiements, comptes d'entreprises, décompte de chantier et contrôle des garanties, arrêtés de comptes).

SERVICE • FORMATION

Pour vous assister, JOBIN SA, spécialiste Olivetti, dispose d'une infrastructure qui répond parfaitement aux besoins et aux exigences informatiques de notre époque.

Le conseil sérieux, le matériel testé, l'installation professionnelle sur site, le centre de formation, l'assistance téléphonique permanente et les techniciens compétents dans un atelier moderne (télémaintenance par modem), possibilités de leasing ne sont que quelques-uns de nos atouts.

JOBIN
SA

BUREAUTIQUE

Av. de Provence 10
1000 LAUSANNE 20
Tél. 021/256022
Télécopie 021/240730

JAUNIN · MICHEL JOBIN

FREDERIC JOHNER

GERALD JORDAN · J.P.

K. KENGETER · GEORG

INGENIEURS SA · BERNAR

LATELTIN · LAUPER

ETABLISSEMENTS R. LEU

ET JUCKER · RODOLPH

LUSCHER · MACHBURO

· MARTI ET BADER · MAR

HERBERT · FRANÇO

MARTIN · ERNEST MARTI

· ROLAND MARTIN ·

MATTANA · MATTER ING

NIEURS SA · DEN

MATTHEY · FRANÇO

MEIER · ROLAND MEIC

TECTES ASSOCIES SA

· MORET SA · PIERRE MOSI

SONARD · MSBR SA · MU

PAGE · BERNARD PAGET

PHILIPPE PERRINJAQUET

MARC PIENS · FRANÇOIS I

CONSTRUCTION SA · (EO

· DU POMMIER · JEA

PARTNERS SA · RENOBA

· RINDERKNECHT SA

CODEREY · JEAN-FRANÇO

ROSSI · MICHEL ROETE

DE BANQUE SUISSE

EGGER & VALLAT

· SGI · SSC · STEFFEN & CA

SAPCO · STUCKY SA · RO

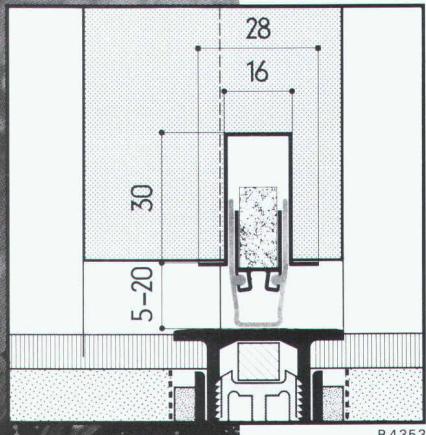
STUDIO ARCHE · NICOL

TRUCTION · PIERRE-

TREMBLET & CIE SA

VALLOTTON · PHILIPP

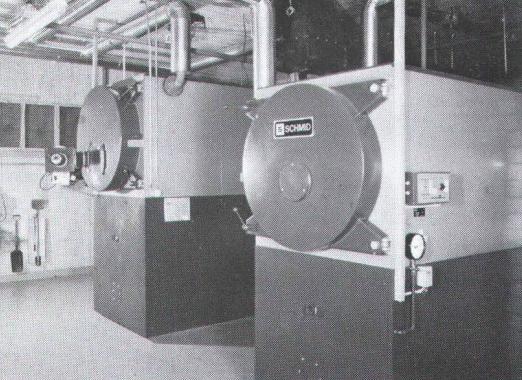
LE MUR DU SON.



Planet rend les portes hermétiques, offre une isolation phonique parfaite (modèle WS, ici combiné avec le rail BT), évite toute perte de chaleur, empêche les courants d'air, protège contre l'infiltration de fumée et d'humidité, facilite le passage de fauteuils roulants. Les fermetures Planet sans seuil sont faciles à monter sur tous genres de portes, même après coup. Il suffit de nous téléphoner. Un renseignement ne coûte rien.

Planet

PLANET Matthias Jäggi, Eigentalstr. 7, CH-8309 Nürensdorf, Tél. 01 836 45 55 – Fax 01 836 45 95.



Chauffage automatique aux copeaux de bois

Coupon Demandez notre prospectus

Nom: _____

Adresse: _____

CP/Lieu: _____

Téléphone: _____

B 3517

SCHMID

SCHMID SA · Chaudières à bois · 1510 Moudon
Tél. 021/9053555 · Fax 021/9053559

Ebenisterie d'Art
Agencement menuiserie
Restauration

B 4494

Créer une ambiance harmonieuse est notre affaire pour que vos rêves deviennent réalité!

Décors: style et moderne.
P. Pantet SA, La Rosaire 1, 1123 Aclens,
Ø (021) 869 96 45.



PLACES DE JEU

KOMPAN®

aime les enfants.....
..... et cela se voit !

Demandez la documentation détaillée KOMPAN,
No. 1 mondial, auprès de :

LACTELL SA

Case postale 37 • 1350 ORBE • Tél. 024/41 45 10 • Fax 024/41 44 18

B 4440

PERSONNEL

ne peut dire de quoi demain sera fait. Mais les lecteurs de la revue «Ingénieurs et architectes suisses» travaillent à l'édification du monde de demain. En vous adressant à eux, vous y assurez une place à vos produits.

Votre jardin est-il perméable?

B, T & V

Si vous ne voulez pas que vos projets d'étangs tombent à l'eau, vous êtes chez nous à la bonne adresse. Qu'il s'agisse d'étangs d'agrément décoratifs qui font plaisir à voir avec leur miroir d'eau, ou de biotopes qui fournissent une contribution active à la protection de la nature avec un système écologique autorégulateur: En tant que concepteurs et fabricants compétents de les d'étanchéité en harmonie avec l'environnement, nous vous offrons les meilleures conditions pour l'étang de vos rêves. Demandez des informations détaillées pour régler le problème d'étanchéité de votre jardin.

Envoyez-moi votre documentation sur les étangs. Envoyez-moi des informations générales sur les systèmes.

Téléphonez-moi. _____ Nom _____ Entreprise _____

Rue, no _____ NPA, localité _____

Sarnafil®

B4455 Systèmes pour étangs. A l'abri avec compétence et sécurité.

Retourner le coupon à: Sarnafil SA, En Budron D3, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, téléphone 021/653 50 53, télécopie 021/652 48 55.



*conseille,
crée et réalise
l'imprimé
de qualité
en offset*

Tél. 021 652 99 44



AERNI-LEUCH AG

● **Machine à héliographier SUPERDIAZO DRY**

(2 x 140 W), sans ammoniaque,
révélateur non toxique.

Fr. 4900.-



- Machine à héliographier TECHNODIAZO 1000 SEMI DRY (7 x 140 W) Fr. 16 800.-

Nouveau!
Photocopieur
grand format, avec
nouvelle technologie:

- NEOCOPY MATIC A0 Fr. 29 000.-
- NEOCOPY MULTIMATIC A0 Fr. 32 000.-
 - fixation rapide, sans chaleur et silicone
 - préchauffement en seulement 20 sec.
 - alimentation automatique avec 2 bobines et coupe automatique
 - possibilité de répétition jusqu'à 12 copies

- Toujours d'actualité:
la machine à héliographier AEL 3 E.

Demandez nos prospectus détaillés:

AERNI-LEUCH AG

Sportweg 38, CH-3097 Liebefeld/Berne
Téléphone 031-978 88 88, Télifax 031-978 88 00

B4503

Fondation
Village d'enfants



PESTALOZZI

Aide aux enfants
en détresse
en Suisse et dans le
tiers monde

CCP - 90 - 7722 - 4
St-Gall

neon **IMSA** SCI

1033 cheseaux grands-champs 2
021/ 731 23 23 fax: 021/7312324

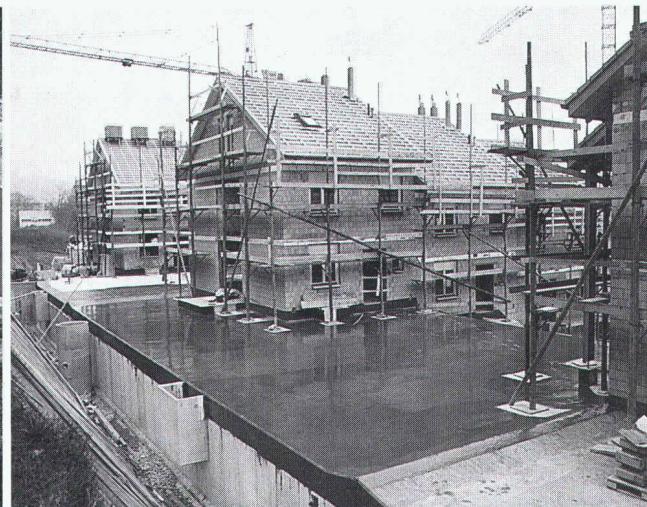
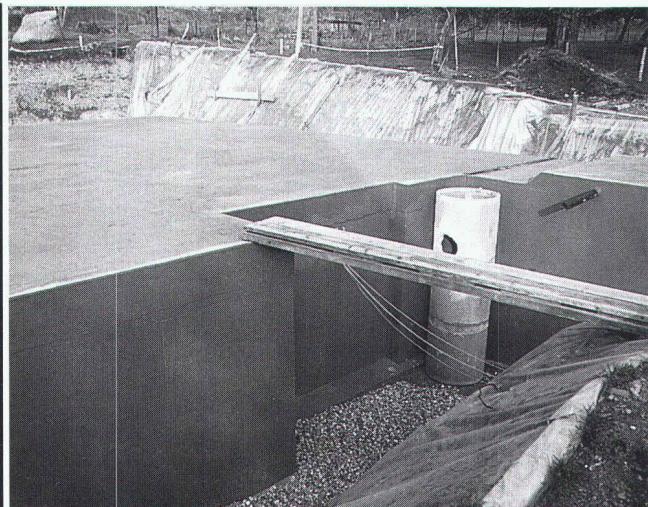
1218 genève / ch. auguste-vilbert 34
tél.: 022/ 798 71 71 fax: 022/ 798 33 63



CONSTRUCTIONS ALU-ACIER
avec plexiglas et polycarbonate

marquises - passerelles
coupoles - parois translucides
balustrades - éclairage zénital

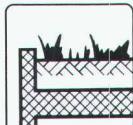
Kilcher



Efkaflex Terra

Le système d'étanchéité pour ouvrages enterrés.

Propriétés:



- Pontage étanche de la fissuration (jusqu'à 1 mm)
- Adhérence sur toute la surface
- Résistance à l'infiltration de racines
- Simplicité et sécurité de tous raccords

Kilcher – une idée de plus!

Kilcher SA
1000 Lausanne 20
Tél. 021 25 44 70

en position de tête

«Ingénieurs et architectes suisses»
un support publicitaire
de haut niveau!

Les nuits blanches du professeur Nemetschek

Voilà 10 ans que M. Nemetschek s'est fixé pour but de mettre au point les meilleurs systèmes de CAO pour les professionnels du bâtiment. Lui et son équipe de quelque 200 collaborateurs ont passé plus d'une nuit blanche à améliorer sans cesse ces systèmes. En tant qu'architecte ou ingénieur, vous avez tout à gagner d'une telle volonté de perfection. Avec ALLPLAN/ALLPLOT, vous disposez d'un outil polyvalent, ultra-performant et à la pointe du progrès. Et qui le restera grâce aux longues veilles de M. Nemetschek et de Fides.

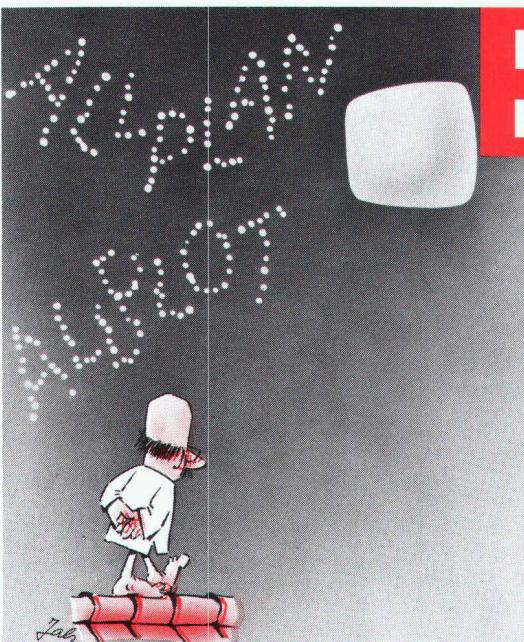
ALLPLOT/ALLPLAN de

FIDES

INFORMATIQUE

B 4502

A envoyer ou faxer aujourd'hui encore
 docum. CAO pour ingénieurs
 docum. CAO pour architectes
 infos gestion de la construction AZAD
 Nom
 Société
 Fonction
 Rue
 NPA/Localité
 Téléphone
 Fides Informatik
 Hans-Hugi-Strasse 3
 Tel./Fax: 032 23 377 11
 exemples de plans CAO
 revue spécialisée Fides: BauNews





L'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

met au concours un poste à temps partiel (max. 0,6) de

professeur assistant de projet et théorie de l'architecture

(spécificités éventuelles: enseignement de base, construction, CAO, théorie et histoire)

Sa tâche principale sera l'enseignement du projet (atelier) et son accompagnement par un cours de théorie de l'architecture.

Délai d'inscription: 31 juillet 1992.

Entrée en fonction: automne 1992 ou à convenir.

Les personnes intéressées voudront bien demander le formulaire de candidature au:

**Secrétariat général de
l'Ecole polytechnique
fédérale de Lausanne
CE-Ecublens
CH-1015 Lausanne/Suisse**

Aucune progression à long terme ne saurait se concevoir sans publicité.
Des annonces dans « Ingénieurs et architectes suisses » vous assurent une position d'avant-garde dans l'économie de demain.

Aller de l'avant

Régie des annonces :
IVA SA de publicité internationale
Rue Pré-du-Marché 23
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74



An der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich (ETHZ) ist eine

Professur für Architektur und Städtebau

zu besetzen.

Die Lehraufgaben an der Abteilung für Architektur umfassen die verschiedenen Aspekte und Methoden des Städtebaus und der Raumplanung unter Berücksichtigung der sozialen, ökonomischen, ökologischen und technischen Faktoren. Dabei sind sowohl die theoretischen Kenntnisse in Vorlesungen und Seminaren zu vermitteln, als auch entsprechende Bau- und Planungsfragen in den Entwurfunterricht einzubringen. In der Forschung stehen die Stadtplanung und Stadtentwicklung sowie die Gestaltung von Siedlung und Freiraum im Vordergrund.

Vorausgesetzt wird neben einem abgeschlossenen Hochschulstudium umfassende Erfahrung in der architektonischen und städtebaulichen Praxis; Lehr- und Forschungserfahrung sind von Vorteil.

Bewerbungen mit Lebenslauf, Publikationsliste und einem Verzeichnis der bearbeiteten Projekte sind **bis zum 15. Juli 1992 einzureichen beim Präsidenten der ETHZ, Prof. Dr. J. Nüesch, ETH Zentrum, CH-8092 Zürich**. Im Bestreben, den Frauenanteil in Lehre und Forschung zu erhöhen, fordert die ETHZ Wissenschaftlerinnen ausdrücklich zur Bewerbung auf.



Fabrication de maquettes en trois dimensions
Architecture, industrie et design
Tél. 021/963 05 92 - Fax 021/963 88 21

B 4400

Ingénieur civil

ayant plus de vingt ans d'expérience en construction des bâtiments, de routes et longue pratique dans la direction des travaux d'importants projets en génie civil à l'étranger, cherche un poste intéressant. Ecrire sous chiffre IAS 561 à **IVA SA**, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

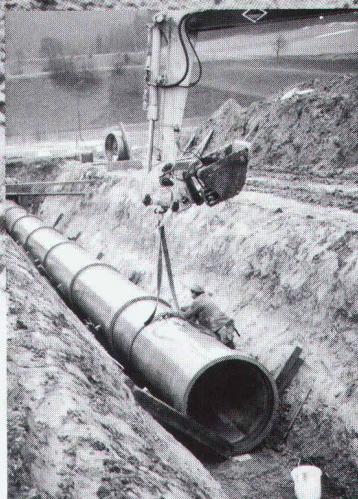
voici

la preuve que vos annonces sont lues !

Poser et oublier.



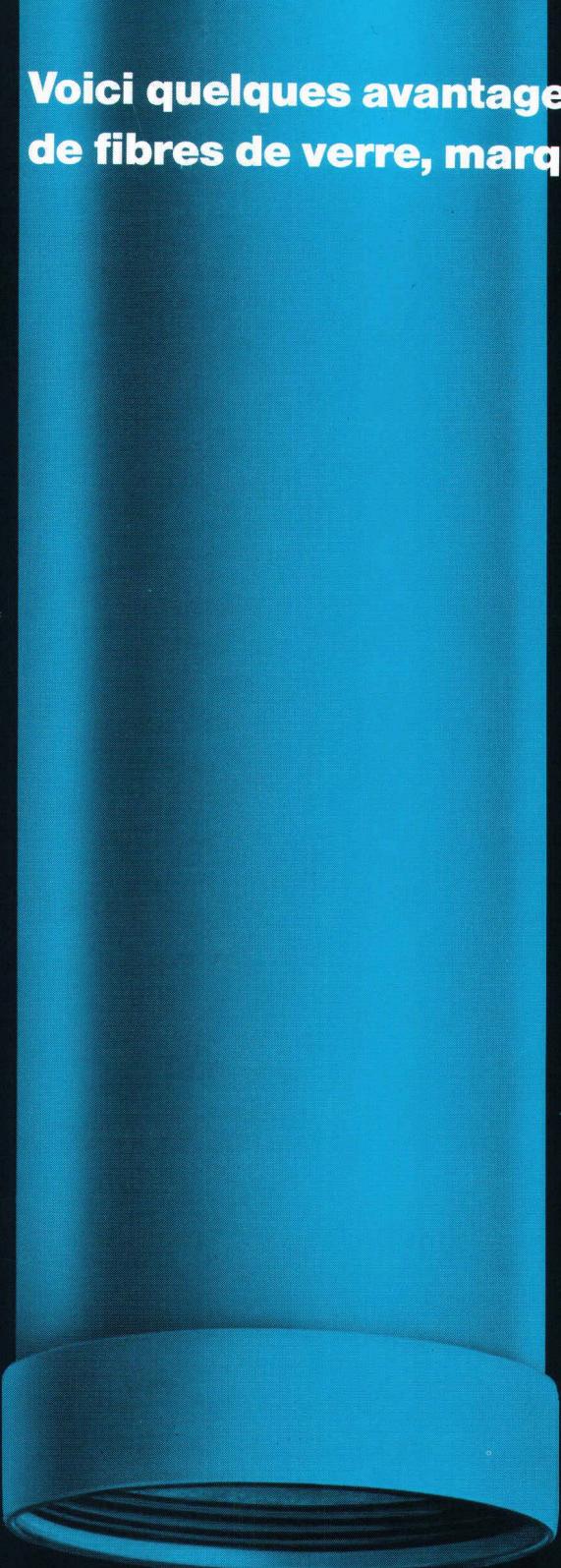
B 4146



Le système de canalisation Eternit
c'est la sécurité - car la protection
de la nappe phréatique n'accepte pas
de demi-mesures!

Les responsables dorment seulement sur les deux oreilles lorsque les eaux usées parviennent sans déperditions à la station d'épuration. Grâce aux propriétés du matériau éprouvées depuis des décennies et leur étanchéité caractéristique, les systèmes de canalisation Eternit contribuent activement à la protection de la nappe phréatique.

Commencez dès maintenant en appelant Eternit. Si vous aussi voulez en toute quiétude mener vos canalisations à bon terme.



Voici quelques avantages de nos tuyaux polyester renforcé de fibres de verre, marque «Hobas»:

- ils sont très légers et très simple à la pose
- ils nécessitent moins d'excavation
- ils sont facile à emboîter
- ils correspondent aux normes internationales
- en d'autres termes: ils sont sûrs et avec certitude meilleurs

Et voici la preuve.

Nous vous la fournissons dès que vous nous aurez adressé le coupon ci-dessous.

-
- Veuillez me faire parvenir votre documentation détaillée.
 - Veuillez me contacter.

B 3693

Nom: _____ Prénom: _____

Maison: _____

Adresse: _____

A envoyer à:

**Hobas Armaver SA, Klärstrasse 254
CH-4617 Gunzen, Tél. 062 / 46 38 66**



Hobas Armaver SA

Nos tuyaux canalisent vos problèmes.